Дорогие друзья! Почему писатель становится, любим своими читателями – и юными, и взрослыми? Потому что его произведения интересны, познавательны, остроумны, пробуждают воображение и – главное – «чувства добрые». Многие и многие поколения маленьких читателей будут читать о Мэри Поппинс, медвежонке Вини Пухе и многом другом, пришедшем к нам из мировой литературы, благодаря таланту замечательного переводчика Бориса Владимировича Заходера. Борис Владимирович Заходер, поэт, прозаик, переводчик, родился 9 сентября 1918 года в Молдавии, в городе Кагуле. Окончил Литературный институт имени М.Горького, сразу решив, что будет писателем. Учеба была прервана войной. Сначала он ушѐл добровольцем на войну с белофиннами, потом воевал на фронтах Великой Отечественной. Первые его публикации относятся к 1947г. В "Пионерской правде" и в "Мурзилке" появились стихотворные сказки по мотивам фольклора. В том же году написана его знаменитая сказка про букву "Я". Лев Кассиль отозвался о ней восторженно и написал на рукописи, что скоро все дети будут знать эти стихи наизусть. Однако прошло целых 8 лет, прежде чем она была напечатана в солидном взрослом журнале "Новый мир". Одновременно вышла и первая книга Заходера - сборник юмористических и сатирических стихов "На задней парте" (1955). Так началось победное восхождение поэта и сказочника. Каждая его книга пользовалась у читателей неизменным успехом. Стихи Заходера, так же как и фольклорные произведения, запоминаются сразу - настолько они замечательны по форме. Заходер любил всякую игру: одна из его книг называется "Моя Вообразилия", и это просто пир воображения! Обитает в ней, например, диковинная суринамская пипа, которая существует, или загадочный Кавот, которого в природе нет. Зверей у Заходера в стихах много - целый зоопарк, даже азбука у него и то "мохнатая", хотя про зверя на букву "ю" это с уверенностью сказать нельзя: Откровенно признаю: Зверя нет на букву «Ю». Это – *ЮЖНЫЙ КТОТОТАМ*. Я его придумал сам! Многие стихи поэта посвящены детям, которыми он восхищается и которых искренне любит: недаром один из лучших его сборников называется "Товарищам детям". Да и другие носят чудесные названия: "Никто и другие", "Школа для птенцов", "Сказка про всё на свете", "Вот так мастер!", "Бочонок собачонок", "Гимнастика для головастика". Заходер, может быть, гораздо более известен читателям как переводчик. Точнее, как соавтор, поскольку его переводы - пересказ, творческая переработка оригинала. Произведения таких выдающихся мастеров, как Иоганн Вольфганг Гѐте, Ян Бжехва, Ежи Брошкевич, Ян Грабовский, Юлиан Тувим, сказки братьев Гримм и Карела Чапека в переводах Заходера зазвучали по-русски свежо и весело. Но больше всего повезло англоязычным писателям: истории А.А. Милна о Винни-Пухе, повесть Памелы Трэверс о необыкновенной волшебнице Мэри Поппинс, сказка Дж. Барри "Питер Пэн, или Мальчик, Который Не Хотел Расти", великолепные "Приключения Алисы в Стране Чудес" Льюиса Кэрролла - эти всемирно известные сказки стали, благодаря Заходеру, любимыми книгами нескольких поколений русскоязычных детей. Заходера кто-то великолепно назвал «королѐм Вообразили". И действительно, Вообразилия, придуманная Заходером, зовѐт и манит – и невиданными зверьками, и тем, что «там царствует фантазия во всѐм своѐм всесилии», и ещѐ – «у всех, кому захочется, там вырастают крылья». …

*В мою Вообразилию*

*Попасть совсем несложно:*

*Она ведь исключительно*

*Удобно расположена!*

*И только тот, кто начисто*

*Лишѐн воображения,*

*- Увы, не знает, как войти*

*В еѐ расположение!..*

Ссылка на сайт:

<http://kids.azovlib.ru/images/%D0%9F%D0%B8%D1%81%D0%B0%D1%82%D0%B5%D0%BB%D0%B8/%D0%97%D0%B0%D1%85%D0%BE%D0%B4%D0%B5%D1%80/%D0%B1%D1%83%D0%BA%D0%BB%D0%B5%D1%82%20%D0%97%D0%B0%D1%85%D0%BE%D0%B4%D0%B5%D1%80.pdf>

<https://xn--80abaeoqbbrbgf8aea5a2a2z.xn--p1ai/zahoder.php>

**Материал:**

Борис Заходер Стихи и сказки – Москва: РОСМЕН, 2019. – 128 с.

Заходер Б. В. Избранное – Москва: Детская литература, 1981. – 607 с.

Адрес:

297000

п. Красногвардейское,

ул. Энгельса, 21

**e-mail: biblioteka.77mail.ru**

**сайт:**

<http://кцбс.рф/>

**ВК:**

<https://vk.com/kr_lib>

телефон: 2 – 48 – 11

Составил библиограф: Дьякова, О.

Самым лучшим отзывом о своей работе Борис Заходер считал письмо одной маленькой девочки, которая написала ему:

**«*Я очень люблю Ваши стихи, потому что всегда улыбаюсь, когда их читаю. Пишите больше стихов – тогда дети будут весёлыми*».**



***Вас всегда ждёт***

***Уютная и доброжелательная Атмосфера***

**МБУК «ЦБС»**

**Красногвардейского района РК**

***105 лет со дня рождения***

***Бориса Владимировича Заходер***



